

Le doyen du Club-House

Type de contenu : Texte

Type de médiation : sans médiation

Titre(s) : Le doyen du Club-House [Texte imprimé] : histoires de golf / P. G. Wodehouse ; trad. de l'anglais par Monique Lebailly

Est une traduction de : The clicking of Cuthbert and other golf stories

Auteur(s) : Wodehouse, Pelham Grenville (1881-1975)

Autre(s) responsabilité(s) : Lebailly, Monique (1929-2004) (Traducteur)

Editeur, producteur : Paris : J. Losfeld, 2002
(72-La Flèche; Impr. Brodard et Taupin)

Description matérielle : 212 p. : couv. ill. en coul. ; 22 cm

ISBN : 2-84412-125-X

Note(s) : Lexique

Résumé ou extrait : Années 1920, le club de golf d'une banlieue aisée. Le Doyen du club ne joue plus mais il passe toutes ses journées, soit dans le fumoir quand il fait froid, soit sur la terrasse qui surplombe le terrain, d'où il peut observer les stratégies de la jeune génération. Dans chacune des dix nouvelles qui composent ce recueil, il interpelle un jeune homme, sous différents prétextes, et l'oblige à écouter une histoire. Il décrit alors des personnages excentriques, tous plus mordus de golf les uns que les autres, jusqu'à envisager la vie comme un vaste green et les coups du destin aussi désespérants qu'un swing raté, jusqu'à délaisser les jeunes filles qui ne voient dans le golf qu'un jeu. L'humour pince-sans-rire de l'auteur se distille au fil des récits du Doyen, surnommé «Le Sage», mais qui s'avère être le plus toqué de golf et le plus fou de tous ces personnages. Le résultat est désopilant et réjouira le lecteur, qui n'est absolument pas obligé de jouer au golf pour savourer l'humour de l'auteur.